



Asian Ecotourism Standard for Accommodations (AESA) (एशियन इकोटूरिज्म स्टैंडर्ड फॉर एकोमोडेशन्स)

I संधारणीयता (Sustainability)

1) प्रभागों पर किए जाने वाले प्रयास

| | AESA मानदंड (Criteria) | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------------|--|---|
| 1.1-1 | क्या आपके पास लिखित रूप में एक दीर्घकालीन संधारणीयता प्रणाली (Sustainability System) है जो पर्यावरणीय, सामाजिक, सांस्कृतिक, आर्थिक, गुणवत्ता, मानवाधिकार, स्वास्थ्य, सुरक्षा जोखिम और संकट प्रबंधन मुद्दों को संबोधित करती है और उचित आकार और स्तर पर इनके निरंतर विकास को बढ़ावा देती है? | SM (Sustainability Management) System स्पष्टतः प्रलेखित है; SM System के अन्तर्गत पर्यावरणीय, सामाजिक, सांस्कृतिक, आर्थिक, गुणवत्ता, मानवाधिकार, स्वास्थ्य तथा सुरक्षा से जुड़े मुद्दे आते हैं; SM System में जोखिम व संकट प्रबंधन पर विचार शामिल है; दस्तावेजी साक्ष्य SM System के कार्यान्वयन (Implementation) को दर्शाते हैं। |
| 1.1-2 | क्या आप अपने प्रभाग द्वारा किसी प्राकृतिक और सांस्कृतिक प्रभावों के बारे में जानते हैं और उन्हें योजनाओं तथा निर्धारित कटौतियों द्वारा कम करने की कोशिश करते हैं? | प्रभाव की श्रेणियां सूचीबद्ध हैं उन्हें कम करने की योजनाएं बनाई व निष्पादित की जा चुकी हैं। |
| 1.1-3 | क्या आपके पास पर्यावरणीय मुद्दों पर एक स्पष्ट उत्तरदायित्व प्रबंधन है? | पर्यावरणीय मुद्दों पर एक स्पष्ट उत्तरदायित्व के साथ व्यक्तियों और पदों की नियुक्ति की जाए। |
| 1.1-4 | क्या आप अद्यतन पर्यावरणीय नियम व कानून (Up-to Date Environmental Laws and Policies) बरकरार रखते हैं जो आपके स्थानीय, राष्ट्रीय एवं अंतरराष्ट्रीय प्रभागों पर लागू होते हैं? | जहाँ तक संभव हो वार्षिक जांच की जाए, अथवा अद्यतन (Updated) बनाए रखने के लिए अंतिम जांच की तिथि को रखें। |
| 1.1-5 वैकल्पिक (Optional) | क्या आप भावी कार्यवाई को अधिक प्रभावी बनाने के लिए संधारणीयता नीति की वार्षिक रूप से एक या अधिक बार अनुवीक्षण (Monitor) और सत्यापन (Verify) करते हैं? | यदि संधारणीयता नीति अद्यतन (Updated) की जाती है तो उसका अनुवीक्षण (Monitor) और सत्यापन (verify) किया जाए और की गई कार्यवाही की तिथि रखी जाए। |
| 1.1-6 | क्या आप अपनी संधारणीयता नीति को सार्वजनिक रूप से प्रदर्शित करते हैं? | रिसेप्शन क्षेत्र और कक्ष जैसे स्थानों पर जहां प्रदर्शन सम्भव हो, वहां संधारणीयता नीति को प्रदर्शित या उपलब्ध करवाया जाए। |
| 1.1-7 | क्या आप अपने कर्मचारियों को वर्ष में एक या अधिक बार संधारणीयता से जुड़े मुद्दों पर प्रशिक्षित करते हैं जिसमें वे इसकी जरूरतों का पूरी तरह से अनुपालन करने के योग्य बन सकें? | प्रशिक्षित व्यक्तियों के नाम व तिथि के साथ विशेष रूप से संधारणीयता मुद्दों के विषय सूची का ब्योरा रखा जाए। |
| 1.1-8 | क्या आप श्रमिक अधिकारों का सम्मान करते हैं, स्वच्छ व सुरक्षित कार्य परिवेश उपलब्ध करवाते हैं तथा न्यूनतम निर्वाह वेतन का भुगतान करते हैं? | अपना नवीनतम राष्ट्रीय/क्षेत्रीय श्रमिक अधिकार एवं न्यूनतम वेतन दर्ज करें। अपने कर्मचारियों से स्वच्छ और सुरक्षित कार्य परिवेश मिल पाने व इसके सुधार के संबंध में पूछें। |
| 1.1-9 | क्या आप अपने प्रभाग पर लागू होने वाले अद्यतन (Updated) स्वास्थ्य, सुरक्षा, मानवाधिकार, जोखिम एवं संकट प्रबंधन (Crisis Management) मुद्दों तथा श्रम विधि एवं नीति बरकरार रखते हैं? | अंतिम अद्यतन (Updated) तिथि का ब्योरा रखें। |
| 1.1-10 | क्या आप अपने कर्मचारियों को उनकी भूमिका और उत्तरदायित्व जिनमें मानवाधिकार, संकट प्रबंधन (Crisis Management) मुद्दों शामिल हैं, से सम्बंधित नियमित प्रशिक्षण, निर्देश, अनुभव एवं उन्नति के अवसर प्रदान करते हैं। | प्रशिक्षण/निर्देश/अनुभव/मौके के इतिहास का ब्योरा रखें। |
| 1.1-11 | क्या आपके कर्मचारी संधारणीयता प्रबंधन प्रणाली के विकास और कार्यान्वयन (Implementation) के साथ जुड़े हैं? | कार्य और उत्तरदायित्व के आवंटन (Allocation) का ब्योरा रखें। |

| | | |
|--------|---|---|
| 1.1-12 | क्या आपके संचालन और इसके उत्पाद व सेवाएं जिनमें संधारणीयता (Sustainability) दावे तथा do not promise more than can be delivered (सामर्थ्य से अधिक वितरण न करने का वायदा) शामिल है, से संबंधित प्रचार सामग्री एवं विपणन संप्रेषण(Marketing-Communications) शुद्ध तथा पारदर्शी है? | शुद्धता तथा पारदर्शिता की जांच के लिए किसी अन्य पक्ष की तलाश करें। |
| 1.1-13 | [Destination engagement] क्या आपका प्रभाग ऐसे स्थान जहां संधारणीय पर्यटन (Sustainable Tourism) के अवसर मौजूद है, वहां संधारणीय पर्यटन (Sustainable Tourism) योजनाओं तथा प्रबंधन में शामिल है? | इसमें शामिल गंतव्य संगठनों का नाम तथा उनकी जिम्मेदारियों का विवरण से। |

2) सभी मानदंडों पर किए गए प्रयास

| | AESA मानदंड (Criteria) | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|-------|---|---|
| 1.2-1 | खाद्य एवं पेय पदार्थ क्या आप खाद्य एवं पेय पदार्थ अपशिष्ट की मात्रा को ठोस लक्ष्य एवं अपशिष्ट प्रबंधन (Waste Management) योजना द्वारा कम करने एवं उनके पुनर्चक्रण (Recycle) के लिए उनका अनुवीक्षण (Monitor) करते हैं? | <ul style="list-style-type: none"> मात्रा के आधार पर खाद्य एवं पेय पदार्थ अपशिष्ट का अनुवीक्षण (Monitor) नित्य प्रति अथवा प्रतिमाह अवश्य करें। पुनर्चक्रण(Recycle) तथा कंपोस्ट हो रहे अपशिष्ट की मात्रा के प्रतिशत का ध्यान रखें। अपशिष्ट प्रबंधन (Waste Management) योजना बनाएं व उसका नियमित अद्यतन(Update) करें। |
| 1.2-2 | खाद्य एवं पेय पदार्थ के अतिरिक्त अन्य अपशिष्ट क्या आप खाद्य एवं पेय पदार्थों के अतिरिक्त अन्य अपशिष्टों के प्रकार एवं मात्रा को ठोस लक्ष्य एवं अपशिष्ट प्रबंधन (Waste Management) योजना द्वारा कम करने एवं उनके पुनर्चक्रण (Recycle) के लिए उनका अनुवीक्षण (Monitor) करते हैं ? | <ul style="list-style-type: none"> सुख सुविधा (Amenity), गिफ्ट पैकेजिंग, कक्ष अपशिष्ट, बोटल, डिब्बे, बैटरी, साबुन जैसे मर्दों का उनकी मात्रा के अनुसार अनुवीक्षण (Monitor) किया जाए। प्रकृति के आधार पर अलग करें तथा पुनर्चक्रण(Recycle) को बढ़ाएं। अपशिष्ट प्रबंधन (Waste Management) योजना बनाएं व उसका नियमित रूप से अद्यतन(Update) करें। |
| 1.2-3 | ऊर्जा एवं जल क्या आपने कोई ऊर्जा लेखा परीक्षण (Energy Audit) है तथा ऊर्जा खपत (बिजली, भारी तेल, गैस आदि) को कम करने हेतु ठोस लक्ष्य तथा योजनाएं निर्धारित की हैं? | <ul style="list-style-type: none"> सभी विद्युत उपकरणों का कक्ष एवं इमारतों जिनमें उपकरणों की संख्या, खपत एवं परिचालन अवधि (Operation Hours) शामिल हैं के अनुसार वस्तु सूची बनाएं। यही सूची तेल गैस इत्यादि पर भी लागू करें। इन में कमी लाने हेतु ठोस लक्ष्य तथा योजनाएं बनाएं। |
| 1.2-4 | क्या आप उपयुक्त ठोस लक्ष्य तथा योजनाओं द्वारा संदूषण (Contamination) कम करने तथा जल बचाव को सुनिश्चित करने हेतु जल से जुड़े खतरों का आकलन करते हैं तथा जल खपत (Water Consumption) की मात्रा व उपचारित (Treated) पानी की गुणवत्ता का अनुवीक्षण (Monitor) करते हैं? | <ul style="list-style-type: none"> उच्च जल जोखिम क्षेत्रों में संदर्भ आधारित जल निकासी (Context Based Water Stewardship) के लक्ष्यों की पहचान की जाती है तथा उनका पालन किया जाता है। जल की खपत तथा मात्रा को जाने जिनमें नल का पानी नदी का जल कुएं और वर्षा जल आदि शामिल हैं तथा उपचारित होने के पश्चात या अनउपचारित रूप में वह पानी कहा जाता है। |
| 1.2-5 | पर्यावरण के अनुकूल क्रय (Green Purchasing) तथा रसायन क्या आपके पास पर्यावरण के अनुकूल कोई नीति है जो यथासंभव उपलब्ध तथा उचित गुणवत्ता एवं पर्यावरण की दृष्टि से सक्षम, स्थानीय, उचित व्यापारिक उत्पाद (Fair Trade Products) और प्रदायकों (Suppliers) को प्राथमिकता देती हो तथा ठोस लक्ष्य एवं योजनाओं के द्वारा खरीद की मात्रा को कम करने में सहायक हो? | ठोस लक्ष्य तथा योजनाओं के साथ पर्यावरण के अनुकूल कोई नीति बनाएं। मर्दें v में सुझाए गए हैं लेकिन उनमें उन मर्दों को भी शामिल करें जो उनके क्षेत्र के हिसाब से विशेष हों। (जैसे:- चॉपस्टिक तथा स्ट्रॉ) |
| 1.2-6 | क्या आप रसायनों शाकनाशी (Herbicides), कीटनाशक (Insecticides), सफाई उत्पाद आदि.) की मात्रा से अवगत हैं तथा उन्हें कम करने व पर्यावरण प्रदूषण की मात्रा को कम करने हेतु ठोस लक्ष्य तथा योजनाएं बनाते हैं? | प्रयोग में आने वाले रसायनों व उनके उद्देश्यों की एक सूची तैयार करें। खपत कम करने हेतु लक्ष्य निर्धारित करें तथा/अथवा गैर रासायनिक विकल्पों की तलाश करें। |

3) सूचना प्रकटीकरण (Information Disclosure) एवं संधारणीयता संप्रेषण (Sustainability Communication)

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------------|---|---|
| 1.3-1 | सूचना प्रकटन (Information Disclosure) क्या आप अपने हितधारकों (Stakeholders) जिनमें उपभोक्ता और प्रदायक (Suppliers) शामिल हैं, को संधारणीयता नीति (Sustainability Policy) कार्रवाई तथा प्रदर्शन से जुड़ी जानकारी उपलब्ध कराते हैं तथा उनका समर्थन प्राप्त करने का प्रयास करते हैं? | संधारणीयता (Sustainability) नीति को सार्वजनिक रूप से उपलब्ध करवाया गया है तथा इस नीति पर की गई कार्रवाई सूचीबद्ध है। |
| 1.3-2 | उपभोक्ता क्या आपकी पास ऐसी प्रणाली है, जो उपभोक्ताओं के सुझावों का प्रभावी रूप से अनुवीक्षण (Monitor) करती है तथा उनके प्रत्युत्तर देकर उस पर सुधारात्मक कार्रवाई (Corrective Action) करती है? | अपने परिक्षेत्र में संधारणीयता (Sustainability) मुद्दों से संबंधित उपचार प्रणाली का प्रदर्शन करें। |
| 1.3-3 वैकल्पिक (Optional) | क्या आप स्थानीय पर्यटन से संबंधित कार्यक्रम उपलब्ध अथवा उस तक पहुंच मुहैया कराते हैं? | पर्यावरणीय पर्यटन (Environmental Tourism) की अवधारणा को समझें तथा प्रत्यक्ष या परोक्ष रूप से पर्यावरणीय पर्यटन कार्यक्रम प्रस्तावित करें। अतिरिक्त विकल्प के रूप में जवाबदेह CBT तथा दौरों पर विचार करें। |
| 1.3-4 वैकल्पिक (Optional) | क्या आप संधारणीयता प्रबन्धन एवं अभ्यास (Sustainability Management and Practice) को प्रदर्शित करने हेतु उपभोक्ता प्रतिबंधित क्षेत्र का दौरा मुहैया कराते हैं? | दौरा करवाकर अपने संधारणीयता अभ्यासों (Sustainability Practices) को प्रदर्शित करें। |

II खादय तथा पेय पदार्थ

1) खादय अपशिष्टों में कमी तथा उनका पुनर्चक्रण (Recycle)

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------------|--|---|
| 2.1-1 | क्या आप प्रभावशाली अधिप्राप्ति (Procurement) का पालन करते हैं? | स्थानीय रूप से योगदान करने वाली प्रभावशाली क्रय और अधिप्राप्ति (Procurement) करें जो ज़िम्मेदार कार्यों को प्रदर्शित करती हो। |
| 2.1-2 | क्या आपके पास बचे हुए खादय पदार्थ एवं खादय अपशिष्ट प्रबंधन (Waste Management) की कोई व्यवस्था है? | खादय अपशिष्टों को संसाधन में परिवर्तित करने हेतु उनका उचित प्रयोग करें। जैसे जानवरों को खिलाना तथा कम्पोस्ट करना। |
| 2.1-3 वैकल्पिक (Optional) | क्या आप खादय अपशिष्ट की मात्रा कम करने हेतु उनका जल निष्कासन (Water Drainage) व निर्जलीकरण (Dehydrate) करते हैं? | जल निष्कासन (Water Drainage) तथा निर्जलीकरण (Dehydrate) द्वारा खादय अपशिष्ट की मात्रा तथा भार कम करें। |
| 2.1-4 | क्या आप खादय तेल का सफतापूर्वक पुनः उपयोग या पुनर्चक्रण (Recycle) करते हैं? | यथासंभव, प्रयोग किए गए खादय तेल ईंधन अथवा साबून के लिए प्रयोग करें। |
| 2.1-5 | क्या आपके पास डिस्पोजेबल सामग्री को कम करने के लिए कोई नीति है? | क्या कोई ऐसी नीति है, जिसमें स्ट्रॉ, चम्मच, चाँपस्टिक तथा take away container शामिल हो। सिंगल यूज प्लास्टिक के प्रयोग से बचे। |

2) खादय क्रय

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------|---|--|
| 2.2-1 | क्या आप जैविक खादय एवं कम रासायनिक अथवा रासायन मुक्त कृषि उत्पादों की खरीद को प्राथमिकता देते हैं? | अपने प्रदायकों (Suppliers) कि सूची बनाएं तथा उनको नियमित रूप से संपर्क बनाएं रखें जिससे वे आपकी पसंद को भली-भांति जान पाएं। |
| 2.2-2 | क्या आप उचित गुणवत्ता तथा यथासंभव उपलब्ध स्थानीय, निष्पक्ष व्यापार (Fair Trade) तथा मौसमी खादय सामग्रियों के क्रय को प्राथमिकता देते हैं? | अपने खरीदे गए सभी वस्तुओं की सूची में से पता करें कि कौन सी वस्तुएं स्थानीय, निष्पक्ष व्यापार अथवा मौसमी अधिप्राप्त हैं। प्रतिशत प्रति माह जैसे सहायक आंकड़े सू-अनुविक्षित (Well Monitored) माने जाएंगे। |

III अपशिष्ट प्रबंधन एवं पुनर्चक्रण (Waste Management and Recycling)

1) रूम सर्विस

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------|---|---|
| 3.1-1 | क्या आप अपनी ओर से उपलब्ध कराए जाने वाले डिस्पोजेबल सुख-सुविधाओं (Amenities) को कम करने का प्रयास करते हैं? | अपनी ओर से उपलब्ध कराए गए सुख-सुविधा (Amenity) सामग्री जैसे टूथब्रश, साबुन, कंघी आदि सूचीबद्ध करें। |
| 3.1-2 | क्या आप पैकेजिंग को कम करने का प्रयास करते हैं? | सुविधाओं व अनावश्यक सामग्री आदि की डबल पैपिंग ना करें। |
| 3.1-3 | क्या आप अतिथियों को अपने साथ अपने प्रसाधन के सामान लाने के लिए प्रोत्साहित करते हैं? | टूथब्रश, शेवर आदि। |
| 3.1-4 | क्या आप डिस्पोजेबल कंटेनर के प्रयोग से बचने के लिए पुनः भरे जाने योग्य डिस्पेंसर/बोतल का प्रयोग करते हैं? | शैंपू, हेयर कंडीशनर, नहाने का साबुन, शॉवर जेल, इत्यादि। |
| 3.1-5 | क्या आपके पास अतिथियों के लिए कोई नोटिस है जो एक दिन से अधिक ठहरने वाले अतिथियों को बिस्तर और तौलिया न बदलने का विकल्प प्रदान करता हो? | यह सेवा एक कक्ष में प्रदर्शित की जा सकती है। चेक इन पर अथवा बुकिंग के वक्त इसे लिखित अथवा यथासंभव मौखिक रूप से दर्शाने के लिए प्रोत्साहित करें। |
| 3.1-6 | क्या आप carried-in अपशिष्ट को अलग अथवा पुनर्चक्रित करते हैं? | अपने कर्मचारियों को अपशिष्ट प्रबंधन (Waste Management) का अभ्यास करवाएं अथवा कक्ष में एक से अधिक कचरा पेटी उपलब्ध करवाएं। जितना अधिक हो सके उतना पुनर्चक्रण (Recycle) करें। |
| 3.1-7 | क्या आप अतिथिकक्ष के फर्नीचर (पलंग, कुर्सी, मेज, इत्यादि) को लंबे समय तक इस्तेमाल के लिए उनका नवीनीकरण (Restore) तथा मरम्मत करवाते हैं? | फोटो या वस्तुसूचि में रखें। |

2) प्रशासनिक क्षेत्र/सामान्य क्षेत्र/भंडार

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------|---|--|
| 3.2-1 | क्या आप कागज का पृथक्करण (Separate) अथवा पुनर्चक्रण (Recycle) करते हैं? | कॉपी पेपर, अखबार, पत्रिका, कार्डबोर्ड |
| 3.2-2 | क्या आप पुनर्चक्रण (Recycle) के योग्य वस्तुओं को अलग रखते हैं? | प्लास्टिक बोतल, drinking can, काच की बोतल, तथा अन्य कंटेनर आदि को अलग-अलग वर्गों में विभाजित करें तथा यथासंभव उनका पुनर्चक्रण(Recycle) करें। |
| 3.2-3 | क्या आप डबल साइड फोटो कॉपी का इस्तेमाल करते हैं? | यही बात फोटोकॉपी मशीन पर भी लागू होती है। |
| 3.2-4 | क्या आप अपने प्रभाग में स्थित दुकान या उपहार की दुकानों पर wrapping कम करते हैं? | अतिथियों को स्वयं का बैग लाने के लिए प्रोत्साहित करें, अगर नहीं तो उन्हें एक बैग उपलब्ध करवाएं जो स्थानीय निर्मित तथा गैर प्लास्टिक हो। |
| 3.2.5 | क्या आप स्थानीय तथा अंतरराष्ट्रीय कानून से अनुमति प्राप्त कलाकृतियों के अलावा ऐतिहासिक और पुरातत्व कलाकृतियों (Archeological Artifacts) को बेचने, व्यापार करने या प्रदर्शित करने से बचते हैं? | परिसर (Premises) में कानूनी रूप से प्राप्त कलाकृतियों की जांच करें। |

3) संपूर्ण क्षेत्र

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------|---|---|
| 3.3 | क्या आपके पास ठोस अपशिष्ट प्रबंधन (Waste Management) योजना है और क्या इसे लागू किया गया है? | फ्लोरोसेंट लैंप, एलईडी बल्ब, बैटरी अलग करके उनका भली-भांति निपटान। HCFC को निकालने के उचित मार्ग द्वारा रेफ्रिजरेटर तथा HVAC का निपटान। |
| 3.4 | क्या आपकी बनियादी सफाई व्यवस्था का उद्देश्य गैर-प्रदूषणकारी है? | यह पर्यावरण और स्थानीय जनता पर किसी भी अवशिष्ट अपशिष्ट द्वारा कोई प्रतिकूल प्रभाव नहीं डालता है। |

IV ऊर्जा तथा जल

1) ताप स्रोत (Heat Source) / ताप स्थानांतरण (Heat Transfer)

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|---------------------------------|--|---|
| 4.1-1 | क्या आप प्राकृतिक ऊर्जा तथा सौर, पवन, पनबिजली (Hydro) और भूतापीय ऊर्जा (Geothermal Energy) जैसे वैकल्पिक स्रोतों का उपयोग करके गर्म पानी और/या बिजली उत्पन्न करते हैं? | विद्युत ग्रिड (Electric Grid) तथा डीजल जेनरेटर के अलावा ऊर्जा प्राप्ति के अन्य तरीकों को सूचीबद्ध करें। |
| 4.1-2 | क्या आपके ऊर्जा के स्रोत और प्रकार दर्शाए गए हैं तथा खपत में कटौती के लिए कोई कदम उठाए हैं? | स्रोत और प्रकार के आधार पर कुल खपत की तुलना में प्राकृतिक/ऊर्जा के प्रतिशत को दर्शाएं। खपत को कम करने हेतु किए गए कार्रवाइयों को सूचीबद्ध करें। |
| 4.1-3 वैकल्पिक (Optional) | क्या आप पड़ोसी समुदायों के लिए बुनियादी ऊर्जा सेवाओं (Basic Energy Services) के प्रावधान के नकारात्मक प्रभावों को कम करने के लिए निवारक उपाय करते हैं? | अपने पड़ोसियों के साथ औसत खपत की तुलना करें या उपलब्ध राष्ट्रीय/स्थानीय प्रति व्यक्ति अथवा प्रति क्षेत्र आंकड़ों का प्रयोग करें। |

2) HVACs (हिटर, वेंटिलेटर, तथा वातानुकूलक)

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|---------------------------------|---|---|
| 4.2-1 | क्या आप इमारत के तापवरोधन (Insulation) को बेहतर बनाने का प्रयास करते हैं? | double door, pivoted door, double-glazed glass, तापवरोधी खिड़कियां, vegetated wall/rooftop आदि लगवाएं। |
| 4.2-2 | क्या आप अपने राष्ट्रीय दिशानिर्देशों के अनुसार ऊष्मा नियंत्रण, वायु संचालन (Ventilation) तथा वातानुकूलन के द्वारा कक्षों के तापमान को नियंत्रित करते हैं? | जापानी सावेजनिक इमारतें, गर्मी के महानों में 24C, मलेशिया तथा इंडोनेशिया में 24, लाओस तथा थाईलैंड में 25। |
| अतिथिकक्ष | | |
| 4.2-3 वैकल्पिक (Optional) | क्या सभी अतिथिकक्षों में वातानुकूलन/ताप उपकरणों के नियंत्रण की व्यवस्था है? | सभी कक्षों में थर्मोस्टेट स्थापित है। |

3) प्रकाश

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|---------------------------------|---|---|
| 4.3-1 | क्या आपने ILB (Incandescent Light Bulbs) से बदलकर CFL अथवा LED बल्बों का प्रयोग करना शुरू कर दिया है? | <ul style="list-style-type: none"> कुल प्रकाश व्यवस्था की स्थापना में 20% CFL अथवा LED बल्ब शामिल है। (engaged) कुल प्रकाश व्यवस्था की स्थापना में 80% CFL अथवा LED बल्ब शामिल है। (pass) |
| 4.3-2 वैकल्पिक (Optional) | क्या आपके पास ऊर्जा खपत (Energy Consumption) में कटौती हेतु प्रयोग नहीं हो रहे अतिथिकक्षों के नियंत्रण यंत्र हैं? | ऊर्जा खपत को बंद करने अथवा कर्मचारियों द्वारा मैनुअल नियंत्रण के लिए यहाँ एक आसान उपकरण की व्यवस्था है। |
| 4.3-3 | क्या आपके यहाँ सार्वजनिक क्षेत्रों में डॉक सेंसर, ऑक्युपेंसी सेंसर और/अथवा ऑटो टाइमर स्थापित है? | जिन जगहों पर सेंसर स्थापित है उन जगहों तथा सेंसर के संख्याओं को सूचीबद्ध करें। |

4) ऊर्जा बचत के अन्य उपाय

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------|--|--|
| 4.4-1 | क्या आप ऊर्जा बचत को अधिकतम करने हेतु समय-समय पर उपकरणों का अनुरक्षण (Maintenance) करते हैं? | वस्तुसूचि (Inventory List) में अनुरक्षण (Monitor) की तिथि दर्ज है। |

5) कार्बन डाइऑक्साइड में कटौती (CO² Reduction)

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------|---|---|
| 4.5-1 | क्या आप अपने निर्धारित वर्ष की तुलना में अपने प्रभाग द्वारा किए गए ऊर्जा खपत (Energy Consumption) से उत्सर्जित (Emission) महत्वपूर्ण ग्रीनहाउस गैस को मापते और गणना करते हैं, तथा यथासंभव उसे कम करने का प्रयास करते हैं? | ग्रीनहाउस गैस उत्सर्जन (Greenhouse Gas Emission) के स्रोतों को सूचीबद्ध करें तथा यथासंभव सभी की मात्रा को मापें। जैसे:- विद्युत, गैस, तेल, अपशिष्ट की मात्रा (बाहर भेजे जाने वाले) और उनकी मात्रा में कटौती हेतु पिछले वर्ष/माह से तुलना करें। अगर संभव हो तो, प्रति व्यक्ति प्रति माह/वर्ष (Per Guest Per Month/Year) जैसे ग्रीनहाउस गैस के उत्सर्जन (Emission) की मात्रा मापें। |
| 4.5-2 | क्या आप जलवायु तटस्थता (Climate Neutrality) को प्राप्त करने के तरीके के रूप में ग्रीनहाउस गैस उत्सर्जन (Greenhouse Gas Emission) को नियंत्रित तथा ऑफसेट करने के लिए प्रक्रियाओं को लागू करते हैं? | प्रक्रियाओं तथा की गई कार्रवाइयों की सूची बनाएं। |
| 4.5-3 | क्या आप ग्राहकों, कर्मचारियों, प्रदायकों (Suppliers) द्वारा एवं अपने स्वयं के संचालन में परिवहन आवश्यकताओं को कम करने का प्रयास करते हैं तथा स्वच्छ और अधिक संसाधन कुशल (Resource Efficient) विकल्पों के उपयोग को सक्रिय रूप से प्रोत्साहित करते हैं? | परिवहन के स्वच्छ तरीकों को अपनाने में मदद हेतु कर्मचारियों, प्रदायकों (Suppliers), आदि के स्वामित्व और आउटसोर्स परिवहन (Transportations owned and Outsourced) की एक सूची तैयार करें। |

6) जल बचाव (Water Conservation)

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------|--|---|
| 4.6-1 | क्या आपके पास कुल जल खपत (Water Consumption) कम करने हेतु जल दबाव नियामक (Water Pressure Regulator), जल की बचत करने हेतु shower head, sensor नल इत्यादि लगे हुए हैं? | खपत का अनुवीक्षण (Monitor) करने हेतु घन मीटर प्रति मिनट या प्रति फ्लश (Cubic Meter Per Minute or Per Flush) माप के साथ जल के सभी खपत केंद्रों जिनमें नल, शॉवरहेड, टॉयलेट फ्लश आदि शामिल हैं, की एक सूची तैयार करें। |
| 4.6-2 | क्या आप शुद्ध अपशिष्ट जल (Purified Wastewater) या धूसर पानी (Grey Water) का पुनः उपयोग करते हैं? | अपशिष्ट अथवा धूसर जल (Grey Water) के पुनः उपयोग के प्रतिशत का अनुमान लगाएं। |
| 4.6-3 | क्या आप अनुमति प्राप्त क्षेत्रों में वर्षा जल का संग्रहण तथा उपयोग करते हैं? | संग्रह किए गए जल का अनुमान लगाएं। (सिंगापुर वर्षा जल संग्रहण नहीं कर सकता) |
| 4.6-4 | क्या आप सभी स्रोतों द्वारा किए गए जल खपत (Water Consumption) को मापते हैं? | जल खपत (Water Consumption) और मात्रा के सभी स्रोतों को माह के हिसाब से सूचीबद्ध करें और मापें। |
| 4.6-5 | क्या आपके जल स्रोत प्रदर्शित हैं? | जल के वैकल्पिक स्रोतों का प्रयोग कर रहे स्थानों को दर्शाएं। |
| 4.6-6 | क्या आप पड़ोसी समुदायों (Neighbouring Communities) के मूलभूत जल सेवाओं (Basic Water Services) के प्रावधान को जोखिम में नहीं डालते हैं? | जल खपत (Water Consumption) का स्थानीय जनता पर कोई प्रतिकूल प्रभाव (Adverse Impact) नहीं पड़ता। |

V पर्यावरण के अनुकूल क्रय (Green Purchasing)/रसायन/अन्य

1) पर्यावरण के अनुकूल क्रय (Green Purchasing)

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|---|--|--|
| उपभोग्य आपूर्ति (Consumable Supplies) | | |
| 5.1. क्या आपके पास स्थायी माल खरीदने और उसके प्रतिशत को मापने की नीति है? | | निम्नलिखित उत्पादों में से 80% उत्पाद पर्यावरण की दृष्टि से सही है। |
| 5.1-1 | कॉपी पेपर | |
| 5.1-2 | टिशू पेपर | |
| 5.1-3 | मेमो पैड तथा लिफाफे | |
| 5.1-4 | स्टेशनरी तथा ऑफिस की अन्य वस्तुएं | यथासंभव टॉयलेट पेपर, बॉल प्वाइंट पेन, कर्मचारियों की वर्दी, इत्यादि। |
| 5.1-5 | पैम्फलेट/कैटलॉग | |
| उपभोक्ता उपयोगी वस्तुएं (Consumer Durables) | | |
| क्या आपके पास निम्नलिखित में से 50 % से अधिक पर्यावरण के अनुकूल उत्पादों के लिए कोई क्रय नीति तथा माप है? | | संभारणीय उत्पादों (Sustainable Merchandise) के क्रय पर एक नीति बनाएं तथा उसके प्रतिशत को मापें। |
| 5.1-6 | कंपनी के लिए वाहन (Vehicles for Company) | |
| 5.1-7 | कंप्यूटर, कॉपियर, प्रिंटर, तथा अन्य कार्यालयी उपकरण (Office Equipment) | |
| 5.1-8 | अतिथिकक्षों में फ्रिज | |
| 5.1-9 | हीटर, वेंटिलेटर तथा वातानुकूलक यंत्र (Air-conditioners) | |
| 5.1-10 | अतिथिकक्षों में टेलीविज़न, कॉफी काट्रिज, विद्युत केतली (Electric Kettle) आदि। | |
| व्यापारिक साझेदार (Business Partner) | | |
| 5.1-11 | क्या आप अपने व्यापारिक साझेदारों (Business Partner) को पर्यावरण के अनुकूल उत्पाद तथा/या निष्पक्ष व्यापार उत्पाद तथा सेवाओं (Fair Trade Products and Services) की आपूर्ति के लिए प्रोत्साहित करते हैं? | अपने प्रोत्साहन के विवरण (Discreption of Encouragement) के साथ प्रदायक तथा वैल्यू चेन के नामों को सूचीबद्ध करें। |
| 5.1-12 | क्या आप व्यापारिक साझेदारों को उपयोग न होने (यथासंभव) पर इंजन बंद करने तथा/या कम उत्सर्जन (Emission) करने वाले वाहनों का प्रयोग करने का अनुरोध करते हैं? | अनुरोध किए गए समय तथा उसके परिणाम के साथ व्यापारिक साझेदारों के नामों को सूचीबद्ध करें। |
| 5.1-13 वैकल्पिक (Optional) | क्या आप दक्षता बढ़ाने हेतु अपने वाहनों से भार क्षमता (Load Efficiency), सुपुर्दगी का समय (Delivery Time) तथा मार्ग आदि के विषय में बात करते हैं? | अधिक दक्षता प्राप्त करने तथा भीड़भाड़ वाले समय से बचने हेतु नित्य वितरण मार्ग तथा समय का पता लगाएं |
| 5.1-14 | क्या आप लागू हो सकने वाले जगहों पर अपने अतिथियों को सार्वजनिक परिवहन (Public Transportation) का उपयोग करने का सुझाव देते हैं? | सार्वजनिक परिवहन (Public Transportation) के उपयोग की जानकारी उपलब्ध करवाएं। |
| 5.1-15 | क्या आप स्थानीय एवं मौसमी वस्तु (Local and in-Seasonal) तथा सेवाओं के क्रय को प्राथमिकता देते हैं? | प्राथमिकता देने के लिए उपलब्ध मौसमी तथा स्थानीय वस्तु एवं सेवाओं को सूचीबद्ध करें। |
| 5.1.16 | क्या आप संभारणीय उत्पाद तथा सेवाएं (Sustainable Products and Services) जो उस क्षेत्र की प्रकृति, इतिहास तथा संस्कृति (Nature, History and Culture) पर आधारित हैं, के विकास व विक्रय (Development and Sale) के लिए स्थानीय उद्यमियों (Local Entrepreneurs) सामाजिक उद्यमों का सहयोग करते हैं? | उन उद्यमियों और उद्यमों (Entrepreneurs and Enterprises) के नाम व विवरण को सूचीबद्ध करें जिन्हें आप सहयोग करते हैं। |

2) रसायन, GREENING

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------|--|---|
| 5.2-1 | क्या आप पर्यावरण के अनुकूल विकल्पों के इस्तेमाल के लिए कीटनाशी (Insecticides), शाकनाशी (Herbicides) तथा रासायनिक उर्वरकों (Chemical Fertilizers) के इस्तेमाल पर रोक लगाते हैं? | कीटनाशी (Insecticides), शाकनाशी (Herbicides) एवं रासायनिक उर्वरक (Chemical Fertilizers) तथा उनके विकल्पों को सूचीबद्ध करें। |

| | | |
|---------------------------------|--|---|
| 5.2-2 | क्या आप पर्यावरण के अनुकूल उत्पादों प्रयोग के लिए डिटर्जेंट, सफाई के उत्पाद, सफाई के लिए रसायन, पेंट तथा तथा स्विमिंग पूल कीटाणुनाशक आदि के इस्तेमाल पर रोक लगाते हैं? | डिटर्जेंट, सफाई के उत्पाद, सफाई के लिए रसायन, पेंट तथा तथा स्विमिंग पूल किटनाशक आदि के प्रयोग तथा इनके विकल्पों को सूचीबद्ध करें। |
| 5.2-3 वैकल्पिक (Optional) | क्या आप अपने प्रभाग में वर्षा जल संग्रहण करते हैं? | छत, बरसाती नाला, पार्किंग क्षेत्र अधिक से ताल तथा टंकियों में। |
| 5.2-4 | क्या आप स्थानीय पर्यावरण सुरक्षा प्रोग्राम में प्रत्यक्ष या परोक्ष रूप से हिस्सा लेते हैं तथा अपने ग्राहकों को इसका अवसर प्रदान करते हैं? | अर्थात समुद्र तटों की सफाई, वनीकरण, प्रकृति संरक्षण। |

VI पर्यावरण की देखभाल (Care for Environment)

1) पर्यावरणीय दौरा (Ecotour)

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------|---|--|
| 6.1-1 | क्या आप पर्यावरणीय दौरा (Ecotour) प्रदान करते हैं? | इन-हाउस गाइड/स्थानीय गाइड/कोई अन्य बाहरी स्रोत |
| 6.1-2 | क्या आप स्थानीय प्रकृति, संस्कृति, इतिहास आदि के बारे में जानने के लिए क्रियाकलाप का सझाव देते हैं? | इन-हाउस गाइड/स्थानीय गाइड/कोई अन्य बाहरी स्रोत |
| 6.1-3 | क्या आपके पास व्याख्यात्मक कार्यक्रम (Interpretive Programme) की गुणवत्ता सुधारने हेतु कोई क्रियाविधि (Mechanism) है? | सुधार की प्रक्रिया को दर्शाए। अर्थात विस्तृत जानकारी के लिए शोधकर्ताओं (Researchers) को आमंत्रित करें। |
| 6.1-4 | क्या आप दौरों के दौरान संधारणीय सामग्री से निर्मित पुनःप्रयोज्य भोजन किट (Reusable Meal Kit) का प्रयोग करते हैं? | एकल उपयोग प्लास्टिक (Single Use Plastic) के डिब्बे तथा बर्तन के बजाय बांस तथा लकड़ी से बने उत्पादों का प्रयोग। |

2) परिवेश की देखभाल (Care for Surrounding)

| AESA मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|---------------------------------|---|---|
| 6.2-1 | क्या आपके पास रात्रि में विचरण करने वाले जानवरों (Nocturnal Animals) को परेशान/विचलित ना करने वाले प्रकाश की व्यवस्था है? | रोशनी ऊपर की ओर नहीं चमकती है, खिड़की जैसे खुलने वाली जगहों पर घने पर्दों (Thick Curtains) तथा ब्लाइंडर की व्यवस्था। |
| 6.2-2 | क्या आपकी संपत्ति पर भूमिर्माण/वनस्पतिकरण (Landscaping and Vegetation) में देशी पौधे (Native Plants) शामिल हैं? क्या आप आक्रामक और विदेशी प्रजातियों (Invasive and Exotic Species) के उपयोग को नियंत्रित करते हैं? | संपत्ति पर लगे सभी पौधों विशेषतः आक्रामक तथा विदेशी प्रजातियों के पौधे (Invasive and Exotic Species) जिनके लिए प्रबंधन योजना (Management Plan) की आवश्यकता है, के नामों को सूचीबद्ध करें। |
| 6.2-3 | क्या आपके पास जंगली जानवरों को खाना देने से संबंधित राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय दिशानिर्देशों (National and International Guidelines) का अनुपालन करने वाले सु-परिभाषित दिशानिर्देश तथा नियम (Well Defined Guidelines and Rules) हैं? | खाना देने की मनाही है, लेकिन यदि जानवरों का ध्यान खींचने हेतु ऐसा किया जाता है तो, इसके नकारात्मक प्रभाव (Negative Impacts) को कम करने हेतु नियम बनाए गए हैं। |
| 6.2-4 वैकल्पिक (Optional) | क्या आपके पास पालतू जानवरों को साथ लाने पर राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय दिशानिर्देशों (National and International Guidelines) का अनुपालन करने वाले सु-परिभाषित दिशानिर्देश (Well Defined Guidelines) हैं? | प्रभाग में पालतू जानवर (Pets) लाने की अनुमति है। संभावित नकारात्मक प्रभाव (Possible Negative Effects) को कम करने हेतु नियम बनाए गए हैं। |
| 6.2-5 | क्या आप यह सुनिश्चित करते हैं कि वन्य जीव जंतुओं की प्रजातियों (Wildlife Species) को स्थानीय तथा अंतरराष्ट्रीय कानून (Local and International Laws) जो यह सुनिश्चित करता है कि इन प्राणियों का प्रयोग संधारणीय (Sustainable) हो, के अनुपालन (Compliance) में एक विनियमित गतिविधि (Regulated Activity) के तहत वन से लाया गया, उपभोग (Consumed), प्रदर्शित या क्रय-विक्रय (Traded) की गया है? | स्वस्थ आबादी (Healthy Population) सुनिश्चित करने के उद्देश्य से उपयोग किए गए वन्यजीवों की प्रजातियों (Wildlife Species) की सूची तैयार करें। |

| | | |
|--------|---|---|
| 6.2-6 | क्या आप स्थानीय तथा अंतरराष्ट्रीय कानून (Local and International Laws) के अनुपालन में यह सुनिश्चित करते हैं कि कोई भी बंदी वन्यजीव (Captive Wildlife) को सूचारु विनियमित गतिविधियों (Properly Regulated Activities) के अलावा अधिग्रहित (Acquired), पकड़ा या पैदा नहीं किया गया है और संरक्षित वन्यजीव प्रजातियों के जीवित नमूनों (Living Specimens of Protected Wildlife Species) की देखभाल केवल अधिकृत तथा योग्य व्यक्तियों द्वारा ही होता है। | सभी जंगली और घरेलू जानवरों के आवास (Housing), देखभाल और हैंडलिंग, पशु कल्याण के उच्चतम मानकों के अनुसार किया जाता है। |
| 6.2-7 | क्या आप प्रतिकूल प्रभावों (Adverse Impact) को कम करने तथा आगंतुकों के पूर्ण संतुष्टि (Visitor Fulfillment) हेतु सांस्कृतिक, प्राकृतिक अथवा ऐतिहासिक रूप से संवेदनशील स्थानों (Culturally, Naturally or Historically Sensitive Sites) के भ्रमण के लिए स्थापित दिशानिर्देश (Established Guidelines) या कोई व्यवहार-संहिता (Code of Behavior) का पालन करते हैं? | व्यापक रूप से उपयोग किए गए स्थापित दिशानिर्देशों/व्यवहार-संहिता (Established Guidelines Code of Behavior) का उपयोग करें। |
| 6.2-8 | क्या आप स्थानीय संपत्तियों, स्थानों तथा ऐतिहासिक, पुरातात्विक, सांस्कृतिक, आध्यात्मिक महत्त्व (Historical, Archeological, Traditional, Spiritual Significance) की परंपराओं के संरक्षण व संवर्धन (Protection and Preservation) तथा वृद्धि में योगदान देते हैं? | अपने योगदान के विवरण के साथ क्रियाकलापों को सूचीबद्ध करें। |
| 6.2-9 | क्या आप अपने संपत्ति पर मौजूदा जैव विविधता (Biodiversity) का समर्थन करने के लिए उपयुक्त संरक्षण प्रबंधन (Appropriate Conservation Management) में योगदान देते हैं? | मौजूदा जैव विविधता (Biodiversity) जो मौद्रिक योगदान (Monetary Contribution) या देशी प्रजाति (Native Species) तक सीमित नहीं है, का समर्थन करने के लिए समग्र संधारणीय/स्थायी प्रणाली (Holistic Sustainable System) की सूची बनाएं। |
| 6.2-10 | क्या आप सुनिश्चित करते हैं कि वन्यजीवों के साथ इंटरैक्शन वन्य जीव-जंतुओं की व्यवहार्यता और व्यवहार (Viability and Behavior) पर प्रतिकूल प्रभाव (Adverse Effect) नहीं डालती है? | प्रतिकूल प्रभावों (adverse effects) को कम करने हेतु उठाए गए कदमों के साथ उन गतिविधियों को सूचीबद्ध करें जिनमें जंगली जीव जंतुओं के साथ इंटरैक्शन आदि शामिल हैं। |
| 6.2-11 | क्या आप प्राकृतिक पारिस्थितिक तंत्र (Ecosystem) में बाधा उत्पन्न करने से बचते हैं, जिसमें मुक्त घूमते वन्यजीवों के साथ इंटरैक्शन, किसी भी संचयी प्रभाव (Cumulative Impacts) को ध्यान में रखना आदि शामिल हैं? | अशांति को कम करने हेतु उठाए गए कदमों के साथ के साथ उन गतिविधियों को सूचीबद्ध करें जिनमें प्राकृतिक पारिस्थितिक तंत्र (Ecosystem) के साथ इंटरैक्शन शामिल हैं। |
| 6.2-12 | क्या आप भंग हुए (Disturbed) प्राकृतिक पारिस्थितिकी तंत्र (Natural Ecosystems) के पुनर्वास तथा क्षतिपूर्ति (Rehabilitation or Compensation) के लिए प्रयास करते हैं? | पुनर्वास या मुआवजे (Rehabilitation or Compensation) और उनके परिणामों से संबंधित गतिविधियों की सूची बनाएं। |
| 6.2-13 | क्या आप ध्वनि, प्रकाश, रन ऑफ (Run off), अपक्षरण (Erosion), ओजोन-क्षयकारी यौगिक (Ozone-Depleting Compounds) तथा दूषित वायु एवं मृदा प्रदूषण (Air and Soil Contaminants) को कम करने के उपाय लागू करते हैं? | कम करने हेतु किए जा रहे उपायों को सूचीबद्ध करें। |

3) स्थानीय समुदाय प्रबंधन (Local Community Engagement)

| AESA मानदंड (Criteria) | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) | |
|------------------------|--|---|
| 6.3-1 | क्या आप स्थानीय निवासियों के जीवनसुधार के लिए उन्हें एक समान रोजगार के अवसर उपलब्ध कराते हैं। | लिंग (Gender), जाति (Race), धर्म (Religion), दिव्यगता (Disability) या किसी भी अन्य तरीकों से भेदभाव किए बगैर। |
| 6.3-2 | क्या आप लाभ का कुछ भाग स्थानीय समुदायों (Local Communities) या पर्यावरणीय उपक्रमों (Environmental Initiative) को लौटाते हैं? | जलवायु परिवर्तन (Climate Change) और क्षेत्र के संरक्षण के प्रभावों को संबोधित करने जैसी परियोजनाएं। |
| 6.3-3 | क्या आपके यहां स्थानीय या स्वदेशी समुदायों (Local and Indigenous Communities) में प्रबंधन तथा गतिविधियों के प्रचार में स्थानीय स्तर पर सहमति वाला आचार संहिता (Code of Conduct) या दिशानिर्देश है? | i.e. नदियों में जहां स्वदेशी समुदाय (Indigenous Community) पवित्र अनुष्ठान (Sacred Rituals) करते हो, वहां तैरने हेतु समुदायों की सहमति। |
| 6.3-4 | क्या आप समुदायों को संधारणीय अभ्यासों (Sustainable Practices) में शामिल करते हैं? | आचार संहिता (Code of Conduct) का निमोण स्थानीय समुदायों की सहमति तथा उनके सहयोग से किया गया है। |
| 6.3-5 | क्या आप स्थानीय निवासियों को उनके आजीविका जिनमें भूमि तथा जलीय संसाधनों (Land and Aquatic Resources) का प्रयोग, Right of-way, परिवहन और आवास आदि शामिल हैं, तक पहुँच सुनिश्चित करते हैं? | i.e. beach-front property सार्वजनिक समुन्द्र तट को जाने वाले मार्ग को अवरोधित नहीं करती है। |

4) ऊर्जा

| AESA मानदंड (Criteria) | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|--|---|
| 6.4-1 क्या आप अपने प्रभाग में ऊर्जा की खपत करने वाले सभी उपकरणों (Appliances) को सूचीबद्ध करते हैं? | कक्ष/विभाग/इमारत/उद्यान (Room/Wing/Building/Garden) आदि के हिसाब से ऊर्जा खपत (Energy Consumption) करने वाले उपकरणों की सूची तैयार करें। |
| 6.4-2 क्या आप इस्तेमाल हो रहे विभिन्न उपकरणों (Appliances) द्वारा खपत की गई ऊर्जा को मापते हैं? | 24x7 चलने वाले रेफ्रिजरेटर/फ्रीज़र, वातानुकूलक (Air Conditioners), पंप जैसे अत्यधिक खपत करने वाले उपकरणों के ऊर्जा के विशेष व कुल उपयोग (Total and Specific Energy Use) को मापें। |
| 6.4-3 क्या आप अपने प्रभाग के ऊर्जा खपत (Energy Consumption) का रिकॉर्ड तथा माप रखते हैं? | यदि संभव हो तो मासिक माप (Monthly Measurement) लें और उनकी खपत प्रवृत्ति (Consumption Trend) जांचने के लिए समय समय पर उनकी जांच करते रहें। |
| 6.4-4 क्या आपके पास नवीकरणीय ऊर्जा (Renewable Energy) प्रयोग को बढ़ावा देने हेतु एक निश्चित लक्ष्य वाला कोई ठोस ऊर्जा बचत कार्य योजना (Energy Saving Action Plan) है तथा उसे कार्यान्वित (Implement) करते हैं? | मापे गए रिकॉर्ड से लागू करने हेतु एक ऊर्जा बचत योजना तथा लक्ष्य बनाएं। |
| 6.4-5 क्या आप ऊर्जा बचत कार्य योजना के कार्यान्वयन (Implementation) से प्राप्त ऊर्जा बचत का अनवीक्षण व सत्यापन (Monitor and Verify) करते हैं? | यदि कार्य योजना के तहत कोई बचत हुई हो तो उसकी पुष्टि (Verify) करें। |

5) डिजाइन, स्थल-चयन (Siting), निर्माण (Construction), तथा प्रचालन (Operation)

| AESA मानदंड (Criteria) | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|---|--|
| 6.5-1 क्या स्थानीय ज़ोनिंग सिस्टम (Local Zoning Systems) तथा संरक्षित अथवा धरोहर क्षेत्र नियम व कानून (Protected or Heritage Laws and Regulations) के अनुपालन (Compliance) में भूमि का उपयोग होता है? | इसके अनुपालन (Compliance) के लिए अपने सरकारी संस्थानों से इसकी पुष्टि करें। |
| 6.5-2 क्या डिजाइन, स्थल-चयन (Siting), निर्माण (Construction), नवियन (Renovation), प्रचालन तथा ढहाना आदि स्थानीय ज़ोनिंग प्रणाली, कानून, संरक्षित एवं संवेदनशील क्षेत्र (Protected and Sensitive Area) जिनमें धरोहर (Heritage) आदि शामिल है, से संबंधित नियमों के अनुपालन (Compliance) में आता है? | इसके अनुपालन (Compliance) के लिए अपने सरकारी संस्थानों से इसकी पुष्टि करें। |
| 6.5-3 क्या आपके प्रभाग का नियोजन (Planning), स्थल-चयन (Siting), डिजाइन और नवियन (Renovation) प्राकृतिक तथा सांस्कृतिक धरोहर परिवेश (Natural and Cultural Heritage Surrounding) की क्षमता और अखंडता (Integrity) का ध्यान रखता है? | क्षमता और अखंडता (capacity and Integrity) के खतरे से बचाव हेतु प्रत्येक तत्व की जांच करें। |
| 6.5-4 क्या आपके प्रभाग का निर्माण (Construction), नवियन (Renovation) तथा ढहाना (Demolition) स्थानीय रूप से उचित एवं ग्रीन बिल्डिंग सिद्धांत (green building principles) पर आधारित है? | <p>संधारणीय स्थल-चयन (Sustainable Siting): यह दृष्टिकोण प्रतिकूल प्रभावों (Adverse Impacts) को कम करने और इमारत के पारिस्थितिक पदचिह्न (Building's Ecological Footprint) को कम करने के लिए भूमि उपयोग और विकास का अनुकूलन करता है।</p> <p>ऊर्जा दक्षता (Energy Efficiency): यह तकनीक प्रदर्शन लक्ष्य की स्थापना (Establishment of Performance Target) पर ध्यान केंद्रित करता है, जो नव निर्माण (Construction) और नवीनीकरण (Renovation) परियोजनाओं के लिए उपयोग, अधिभोग (Occupancy) और अन्य ऊर्जा संचालन (Other Energy Operation) के लिए उत्तरदायी हैं।</p> <p>जल दक्षता (Water Efficiency): यह तकनीक ताजे पानी की घटती मांगों के मूल्यों तथा अनुकूलित भूमि निर्माण (optimised landscaping), एकीकृत वर्षा जल का संचयन (Integrated rainwater catchment), धूसर जल का पुनर्चक्रण (Recycling of Greywater), एवं अपशिष्ट जल उपचार प्रणाली (wastewater treatment system) के द्वारा अपशिष्ट जल की उत्पत्ति को कम करने पर जोर देती है।</p> <p>निर्माण सामग्री (Building Materials): संधारणीय निर्माण सामग्री (Sustainable Construction Material) तथा संसाधनों के प्रयोग द्वारा, green building सामग्रियों ने निष्कर्षण (Extraction), प्रसंस्करण (Processing), परिवहन, ठोस अपशिष्ट (Solid Waste), और खपत को कम करने में मदद की है।</p> <p>स्वस्थ इनडोर पर्यावरण की गुणवत्ता (Healthy Indoor Environmental Quality): इन प्रक्रियाओं ने वायु-संचालन (Ventilation) तथा थर्मल कंफर्ट, नमी नियंत्रण (Moist Control), डै-लाइटिंग, पर्यावरण तंबाकू धूम्रपान नियंत्रण के द्वारा संधारणीय समुदायों (Sustainable Communities) में सुधार किया है और निर्माण के दौरान इनडोर वायु गुणवत्ता को बचाए रखा है।</p> |

| | | |
|-------|---|--|
| 6.5-5 | क्या आपका प्रभाग विशेष आवश्यकताओं वाले व्यक्तियों (Persons With Special Needs) के लिए पहुंच तथा उससे संबंधित जानकारी मुहैया कराता है? | उन व्यक्तियों के प्रकार तथा उनकी जानकारी की सूची बनाएं जिन्हें विशेष सहायता की आवश्यकता हो सकती है। यानी व्हीलचेयर का उपयोग। |
| 6.5-6 | क्या आपका प्रभाग पारंपरिक और आधुनिक स्थानीय कला (Traditional and Contemporary Local Art), वास्तुकला (Architecture), या सांस्कृतिक विरासत (Cultural Heritage) के विश्वसनीय तत्वों (Authentic Elements) को महत्व देता है तथा उन्हें अपने कार्यों, डिजाइन, सजावट, आहार अथवा दुकान आदि में शामिल करता है। | शामिल किए गए तत्वों तथा उनके विवरण को सूचीबद्ध करें। |
| 6.5-7 | क्या आपका प्रभाग स्थानीय समुदायों के बौद्धिक संपदा अधिकारों (Intellectual Property Rights) का सम्मान करता है? | प्रभाग में उपयोग किए जाने वाले लोकल थीम्स बौद्धिक संपदा अधिकारों (Intellectual Property Rights) का उल्लंघन नहीं करते हैं। |

6) अन्य कार्रवाइयाँ (Other Action Items)

| AESAs मानदंड (Criteria) | | प्रदर्शन संकेतक (Performance Indicator) |
|------------------------------|--|---|
| 6.6-1 | क्या आप स्थानीय प्रकृति तथा संस्कृति (Local Nature and Culture) सुरक्षा से जुड़े मुद्दे पुनर्चक्रण (Recycle), ऊर्जा संरक्षण (Energy Conservation) आदि के विषय में अतिथिकक्ष/सामान्य जगहों पर प्रदर्शित करते हैं या अतिथियों के आगमन पर उनको सूचित करते हैं? | दर्शाने या अवगत कराने के तरीकों का वर्णन करें। यानी अतिथिकक्ष, वेबसाइट, आगमन पर। |
| 6.6-2 | क्या आप प्राकृतिक क्षेत्रों (Natural Areas), स्थानीय समुदायों (Local Communities) तथा सांस्कृतिक विरासत स्थल (Cultural Heritage Sites) के भ्रमण के दौरान उचित दिशानिर्देशों (Appropriate Guidelines) के बारे में अतिथिकक्ष/सामान्य जगहों पर दर्शाते हैं या अतिथियों आगमन पर उन्हें सूचित करते हैं? | दर्शाने या अवगत कराने के तरीकों का वर्णन करें। यानी अतिथिकक्ष, वेबसाइट, आगमन पर। |
| 6.6-3 | क्या आप स्थानीय भोजन बनाने की कला (Gastronomy) की सराहना को बढ़ावा देने हेतु स्थानीय उत्पाद/रेसिपी के साथ भोजन तैयार करने का प्रयास करते हैं? | मेन्यू पर अन्य चीजों के साथ स्थानीय प्रेरित (Locally Inspired) चीजे चिह्नित करें। प्रयोग में आए स्थानीय उत्पाद/रेसिपी (local produce/recipes) का कुल प्रतिशत बताएं। |
| 6.6-4 वैकल्पिक (Optional) | क्या आप दुकान में स्थानीय व्यंजन, शिल्पकर्म (Craft Work) तथा वस्तुओं की बिक्री करते हैं? | यदि हां, तो गैर-स्थानीय उत्पादों (Non-Local Products) पर उनकी प्रतिशत मात्रा दर्शाएं। |
| 6.6-5 वैकल्पिक (Optional) | क्या आपके वेबसाइट/विवरणिका (Brochure) में एशियाई ईकोटूरिज्म नेटवर्क (AEN) दिशानिर्देशों के ऊपर कोई अनुपालन वक्तव्य (Compliance Statement) है? | टेम्पलेट AEN की वेबसाइट पर उपलब्ध है ; https://www.asianecotourism.org/ |
| 6.6-6 | यदि आपको समय से पहले सूचित किया जाए तो क्या आप एलर्जी से ग्रस्त, शाकाहारी और/या धार्मिक लोगों के लिए उनके आहार के हिसाब से भोजन तैयार कर सकते हैं? | उपलब्ध भोजन वरीयताओं के प्रकारों (Available Meal Preference) को सूचीबद्ध करें। |

*जापान इकोलॉज एसोसिएशन के विघटन (disabandment) के जवाब में, GSTC द्वारा मान्यता प्राप्त मानक (Recognized Standard), एन्वायरनमेंटली सस्टेनबल एकोमोडेशन इंटरनेशनल स्टैंडर्ड (ESAIS) ने वर्ष 2017 के अंत तक अपने सभी अधिकारों को एशियन ईकोटूरिज्म नेटवर्क (AEN) को स्थानांतरित (Transfer) कर दिया है। मूल मानक का संशोधन (Revision of the Original Standard) AEN के भीतर 1) अद्यतन GSTC उद्योग मानदंड (Updated GSTC Industry Criteria) के अनुपालन के लिए किए गए परिवर्तनों तथा 2) एशियाई ईकोटूरिज्म संदर्भों (Asian Ecotourism Contexts) को प्रतिबिंबित (to Reflect) करने के लिए हुआ है और जो अन्य एशियाई देशों के लिए अप्रासंगिक जापानी संदर्भ (Irrelevant Japanese Contexts) थे उनको को हटा दिया गया है। वहीं अधिकतर मानदंड (Criteria) अनिवार्य हैं, कुछ मानदंडों को वैकल्पिक तौर पर जाना (identified as optional) जाता है और वे तालिका में रेखांकित (shaded in the table) किए गए हैं।